



EUROLIGHT LED DERBY DSL1

Dual-Mode Derby Effect and Strobe Light

CN 重要的安全须知



带有此标志的终端设备具有强大的电流, 存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。所有的安装或调整均须由合格的专业人员进行。

此标志提醒您, 产品内存在未绝缘的危险电压, 有触电危险。

此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

小心
为避免触电危险, 请勿打开机顶盖 (或背面挡板)。设备内没有可供用户维修使用的部件。请将维修事项交由合格的专业人员进行。

小心
为避免着火或触电危险, 请勿将此设备置于雨淋或潮湿中。此设备也不可受液体滴溅, 盛有液体的容器也不可置于其上, 如花瓶等。

小心
维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险, 除了使用说明中提到的以外, 请勿进行任何其它维修。所有维修均须由合格的专业人员进行。

1. 请阅读这些说明。
2. 请妥善保管这些说明。
3. 请注意所有的警示。
4. 请遵守所有的说明。
5. 请勿在靠近水的地方使用本产品。

6. 请用干布清洁本产品。

7. 请勿堵塞通风口。安装本产品时请遵照厂家的说明。

8. 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。

9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。若随货提供的插头不适合您的插座, 请找电工更换一个合适的插座。

10. 妥善保护电源线, 使其不被践踏或刺破, 尤其注意电源插头、多用途插座及设备连接处。

11. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



12. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车、架子、三角架、支架和桌子。若使

用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒而受伤。

13. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时, 请拔出电源插头。

14. 所有维修均须由合格的维修人员进行。设备受损时需进行维修, 例如电源线或电源插头受损, 液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏。

15. 本设备连接电源时一定要有效接地保护。



16. 若电源插头或器具耦合器用作断电装置, 应当保证它们处于随时可方便操作状态。



17. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下地区, 本产品仅适用于非热带气候条件下。



18. 警告

不要服食电池。化学烧伤危险

本品包含一个硬币/纽扣电池。如果硬币/纽扣电池被吞下或置于身体任何部分之内, 它可能在短短 2 小时或更短时间内导致严重乃至致命的内部烧伤, 并可能导致死亡。

让新旧电池远离儿童。

如果电池舱没有安全关闭, 请停止使用该产品, 并使其远离儿童。

如果您认为电池可能已被吞下或放置在身体内的任何部位, 请立即就医。

更换不正确型号的电池可导致保护失效。仅使用相同或等效类型替换。

如果更换不正确型号的电池, 则存在火灾或爆炸的风险。

将电池丢入火或热烤箱中, 或机械性粉碎或切割电池, 可能导致爆炸。

将电池留在极高的温度周围环境中, 可能导致爆炸或易燃液体或气体泄漏。

将电池置于极低气压中, 可能导致爆炸或易燃液体或气体泄漏。

应留意丢弃电池的环境影响。

法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 musictribe.com/warranty 网站查看完整的详细信息。

! 补充安全说明

1. 打开包装时,取出所有配件,并将设备放在桌子上进行检查。首先检查配件是否完整,然后仔细检查设备是否有损坏。如有任何损坏,请尽快与经销商联系。
2. 交流电源: 检查本地电源是否符合设备额定电压的要求。
3. 该设备仅适用于室内工作环境。应将其置于干燥的环境中,远离任何水分、过热或灰尘。不要让设备接触水、湿气或其他液体,以防止或降低触电或火灾的风险。
4. 请不要将设备直接安装到可燃表面或材料之上或附近。
5. 安装、操作和维护设备的人员必须获得专业许可并授权安装。
6. 如果设备出现故障,请立即停止使用设备。不要尝试修理设备,而是请联系最近的授权技术援助中心。如果零件损坏,请始终使用相同的授权更换部件。
7. 在运行过程中不要触碰任何电线,避免触电风险。
8. 确保设备在工作环境中使用温度不超过 40°C 或低于 -20°C。
9. 正常运行时,设备外壳的最高温度可能达到 80°C,请不要触摸。
10. 设备只能用于接地电源系统,接地线必须与供电系统的地线连接。设备的接地/地标志应连接到安装固定装置上。
11. 如果电源线绝缘破损,不要使用设备,也不要让电源线与系统中的其他电线重叠。
12. 未使用或清洁设备时,请断开电源线与设备的连接。
13. 在设备内部没有用户可维修的部件。在设备运行之前,请确保设备稳固,并安装好了所有装配螺钉和配件。如果设备外壳打开或松动,则不得使用设备。
14. 必须定期请有资质的人员进行检查,以确保系统保持安全和稳定状态。
15. 确保产品悬挂时,产品下方区域没有人流。不要在公众可以进入或使用的区域悬挂产品。

次级安全

剧院、演播室或者其他工作娱乐场所安装的所有照明设备,除主承重悬挂外,还应当提供独立、标称合规、安装稳固的次级安全装置。额外安全装置的安装方式,必须在主悬挂失效时让照明装置被安全装置捕获,而不会出现坠落或摆动。

产品护理和清洁

使用和检查本产品时,请注意以下几点:

- 安装产品的所有螺钉和部件必须紧固连接,不得生锈或损坏
- 外壳、透镜、固定部件和安装位置(如天花板、挂架、桁架等)不能变形
- 电源线不得损坏

产品的安装和使用必须由训练有素的专业技术人员进行,并且必须防止潜在的安全隐患

! 警告! 在进行产品维护之前,请拔下电源线!

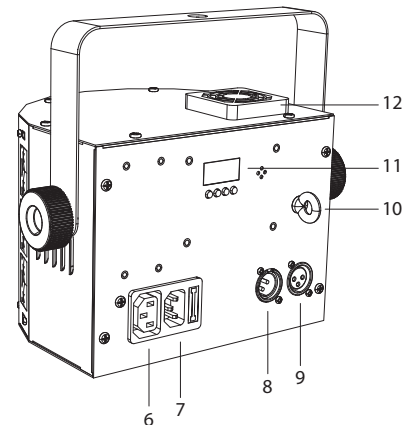
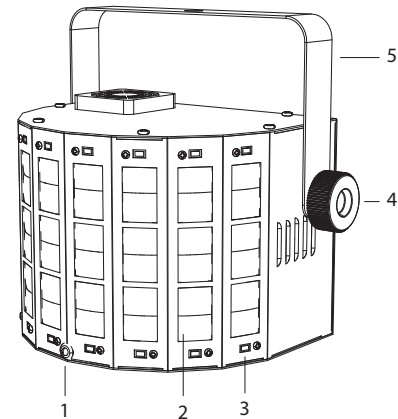
在断开设备或开始维护工作之前,请确保设备已断开连接。保持设备清洁非常重要。如果保持清洁,不仅可使输出保持最大亮度,还会延长了其使用寿命。使用高品质的专业玻璃清洁剂,用软抹布清洁。在任何情况下,都不应使用酒精或化学溶剂。使用吸尘器至少每季度清洁一次设备和风扇的内部。

DMX 连接需要终端 (环路连接)

在安装过程中,如果信号线铺设距离很远,或环境嘈杂(如舞厅),建议使用 DMX 终端 (环路连接)。这样可以减少电噪声对数字控制信号的任何干扰。

DMX 终端是一个简单的 XLR 连接器,引脚 2 和 3 连接到 120 欧姆电阻器。请将终端插入最后一台设备的 XLR 输出端口,请参阅下图。

Features



前面板

- ① 红外接收器
- ② 镜头
- ③ 频闪发光二极管
- ④ 安装支架紧固器
- ⑤ 安装支架

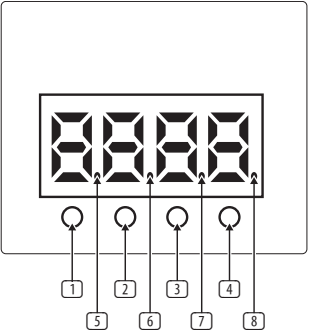
后面板

- ⑥ 交流电源输出连接器
- ⑦ 带保险丝座的交流电源输入连接器
- ⑧ DMX 输入
- ⑨ DMX 输出
- ⑩ 附加安全附件
- ⑪ 显示和导航按钮
- ⑫ 风扇

特性

- 专业双模发光二极管 德比和频闪灯
- 德比效果具有 4 个红绿蓝白 3 瓦发光二极管
- 频闪模式具有 16 个白色 0.5 瓦发光二极管
- 系统可以通过 DMX 控制台操作
- 板载声光麦克风模块,用于根据音乐创建灯光节目
- 独立操作预编程自动节目
- 内附红外遥控器
- 用于天花板或桁架安装应用的支架
- 坚固的金属结构确保长期可靠性

Display



显示功能:

按 **MENU** 按钮进入菜单选项, 按住 **MENU** 切换菜单项。按 **ENTER** 按钮进入所需的功能, 显示屏将闪烁, 然后使用 **UP** / **DOWN** 按钮导航并选择所需的设置。按 **ENTER** 保存并确认, 或按 **MENU** 返回而不保存。

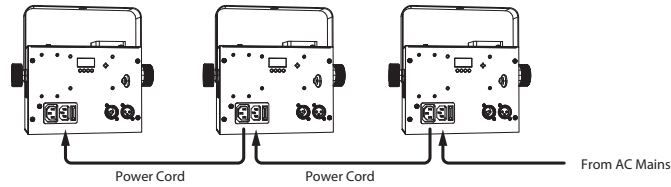
主要功能如下:

Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	激活主菜单并在菜单项之间切换。关闭打开的子菜单而不保存
	2	DOWN	将显示的值减少一个/导航功能
	3	UP	将显示的值增加一个/导航功能
	4	ENTER	进入所选功能/确认并保存
LED:	5	DMX	处于 DMX 模式时, LED 灯亮
	6	MASTER	处于 MASTER 模式时, LED 灯亮
	7	SLAVE	处于 SLAVE 模式时, LED 灯亮
	8	SOUND	处于 SOUND 控制模式时, LED 灯亮

Menu	Options and Settings		Description
Addr	A001-512		向上/向下选择地址, 从 1 到 512
ChAn	2Ch/6Ch		DMX 通道选择 2/6 通道模式
MASL	MASt		激活主模式选项
	SLAv		激活从模式: 当连接到 DMX 输入时, 从单元复制主单元
Auto	AutM-AutS	AutM	激活德比和频闪自动节目的自动模式
		Autd	激活德比自动节目的自动模式
		AutS	激活频闪自动节目的自动模式
	SPEd	SP01-99	节目模式选择, SP01 最低速度, SP99 最高速度
Stro	St-	St01-20	激活频闪节目模式。从 20 个预设节目 ST01-20 中选择
	Sped	SP01-99	节目模式选择, SP01 最低速度, SP99 最高速度
dErb	dIM	d000-100	德比手动模式选择调光亮度, 0 = 关闭, 100 = 最亮
	r	r000-r255	德比手动模式选择红色发光二极管亮度, 0 = 关闭, 255 = 最亮
	G	G000-G255	绿色
	b	b000-b255	蓝色
	U	U000-U255	白色
	Stro	FS00-99	手动模式选择频闪频率, FS00 = 关闭, FS99 = 最大频闪速度
SoUn	rot	rt00-rt99	德比手动模式选择灯光旋转速度, rt00 = 关闭, rt99 = 最大
	on		打开声音控制模式自动和节目模式将遵循音乐的节奏
	oFF		关闭声音控制模式
Sens	S001-100		选择声音模式的声音灵敏度, 从低到高 (100)
bLnD	no		当 DMX 信号中断时, 它将返回到最后选定的模式
	YES		当 DMX 信号中断时, 它会变黑
Led	on		显示屏始终打开
	oFF		显示屏将在 5-10 秒后关闭。按下任何键重新打开显示屏
Disp	dISP		以正常方向显示
	dSIP		以 180 度翻转显示
tEst	tEst		按回车 (ENTER) 启动测试模式, 灯将执行常规测试
FhrS			按回车 (ENTER) 显示节目运行时间
vEr			按回车 (ENTER) 显示软件版本
rSt	no		默认
	YES		重新启动固定节目

Controlling the Device

AC Power Connections



交流电源连接

照明设备使用带有内置保险丝座的 IEC 交流电源输入插座。

警告!

在连接电源之前, 请确保所有交流电源都关闭。

确保当前从所有单元消耗的总电流不会超过交流电源供应的容量。

不要与调光器一起使用

交流电源必须接地, 连接到照明装置的电源必须使用 3 爪电源线。

在检查或更换内置保险丝之前, 必须断开电源。

控制设备

设备可以用下列方式控制:

1. 独立
2. 主/从
3. DMX 控制
4. 红外遥控器

Stand Alone

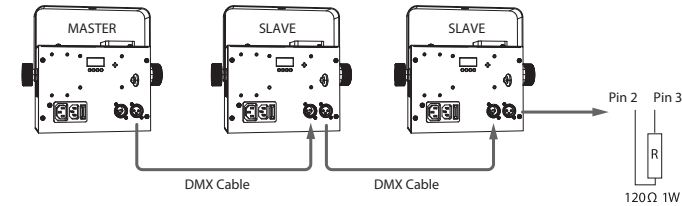
The device can be used on its own, without a DMX controller

1. 使用 **AUTO** 菜单从 3 个不同的自动节目模式中选择
2. 使用 **STRO** 菜单从 20 种频闪节目中选择
3. 使用 **DERB** 菜单选择自定义颜色和频闪频率
4. 使用 **SOUN** 菜单选择内置节目的声音激活

主/从控制

1. 如 DMX 控制部分所示, 用 DMX 电缆连接设备。注: 为了防止干扰, 同时连接的单元不超过 32 个。
2. 设置主单元:
 - 2.1. 按第一台设备的 **MENU**
 - 2.2. 按 **ENTER**
 - 2.3. 使用 **UP** 和 **DOWN** 选择 **MASt**
 - 2.4. 按 **ENTER** (现在第一个单元是主)
 - 2.5. 按 **MENU** 并选择任何 **AUTO**, **STRO**, **DERB**, **SOUN** 模式
 - 2.6. 按 **ENTER**
 - 2.7. 在 5-10 秒的不活动后, 将激活节目模式

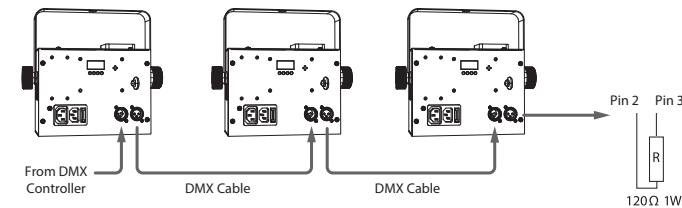
3. 设置从单元:
 - 3.1. 按 **MENU** 并选择 **MASL** (在所有从单元上做相同的操作)
 - 3.2. 按 **ENTER**
 - 3.3. 使用 **UP** 和 **DOWN** 选择 **SLAV**
 - 3.4. 按 **ENTER** 确认



DMX 控制

要使用 DMX 控制器控制设备, 地址菜单用于设置每个设备的 DMX 地址代码 (地址代码范围在 1-512 之间), 以便设备能够接收 DMX 信号。DMX 操作可以是 2 或 6 个通道。

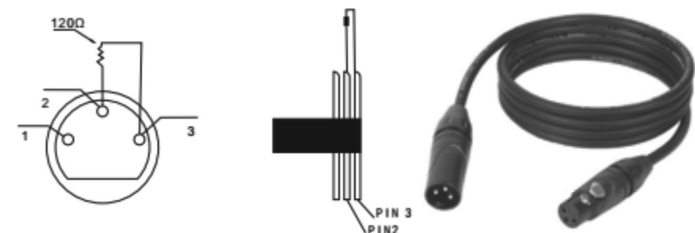
1. 将 DMX 控制器的输出端口连接到第一台设备的 DMX 输入端口, 并将其 DMX 输出端口连接到第二台设备的 DMX 输入端口, 以此类推直到连接所有设备
2. 在每个设备的 **ADDR** 菜单中, 输入与 DMX 控制器匹配的地址代码
3. 在 **CHAN** 菜单中, 根据您的控制器或偏好选择 2 个或 6 个通道
4. DMX 控制器现在可以控制设备



DMX 连接终端设备 (回路连接)

在安装过程中, 如果信号线铺设的距离较长或在嘈杂的环境 (例如舞厅) 中, 建议使用 DMX 端子 (回路连接)。这样可以减少电噪声对数字控制信号的任何干扰。

DMX 终结器包括一个简单的 XLR 连接器, 其 pin 2 和 3 连接到 120 Ω 电阻。请将该端子插入最后一个设备的 XLR 输出端口。请参考下图:



红外遥控器

使用遥控器时, 应保持设备与遥控器之间的空间无障碍。遥控器的范围为 10 米。

Button	Function
ON/OFF	按下可打开单元, 再次按下关闭单元
AUTO	激活自动模式。使用 ± 选择 AUTM 到 AUTS 的预设节目
PRG	激活节目模式。使用 ± 选择 St01 到 20 的预设节目
SOUND	打开/关闭声音控制打开时, 按 ± 调整灵敏度, 从 s001 至 s100*
SPEED	当 AUTO 和 PRG 模式打开时激活速度设置。使用 ± 调整速度, 从 SP01 到 SP99*
STROBE	激活 Derby 频闪。使用 ± 调整速度, 从 FS00 到 FS99*
+	按下以增加当前值。按下 - 以减少。
DIMMING	调光器仅用于德比灯光
-	按下将当前值降低到最低值 0。按下 + 以增加。
W, R, G, B	选择调光模式的颜色(白色、红色、绿色、蓝色)。注: W 与预设的宏相连: A 和紫外线不可用
1 to 9	选择预设颜色
Notes	* 每按下一次 ± 会增加/减少 1, 但如果按住不放, 则值变化更快。

遥控器电池

1. 电池正极 (+) 朝向应如下所示。
2. 箭头表示塑料锁扣。



DMX Channel Mode

DMX channel (choose 8000 default code)

DMX Channel (2CH)

Channel	Description	Numerical Value			Function
1	Auto mode	0	-	9	No function
		10	-	50	Activate Auto mode for derby and SMD automatic show
		51	-	91	Activate Auto mode for derby automatic show
		92	-	132	Activate Auto mode for SMD Strob automatic show
		133	-	173	Activate Sound controlled Auto mode for derby and SMD automatic show
		174	-	214	Activate Sound controlled Auto mode for derby automatic show
2	Auto speed and sound control	215	-	255	Activate Sound controlled Auto mode for SMD Strobe automatic show
		0	-	255	When Channel 1 is 0 - 9, no function
		0	-	255	When Channel 1 is 10 - 132, increase show speed
		0	-	255	When Channel 1 is 133 - 255, increase sound sensitivity

DMX Channel (6CH)

Channel	Description	Numerical Value			Function
1	Derby Master dimmer	0	-	255	Master dimmer from 0-100%
2	Derby Strobe	0	-	5	No function
		6	-	255	Strobe frequency increasing speed
3	Derby Color	0	-	7	Derby black out
		8	-	15	Preset color 1 R:255 G:000 B:000 W:000
		16	-	23	Preset color 2 R:000 G:255 B:000 W:000
		24	-	31	Preset color 3 R:000 G:000 B:255 W:000
		32	-	39	Preset color 4 R:255 G:255 B:000 W:000
		40	-	47	Preset color 5 R:000 G:000 B:000 W:255
		48	-	55	Preset color 6 R:128 G:000 B:255 W:000
		56	-	63	Preset color 7 R:255 G: 85 B:000 W:000
		64	-	71	Preset color 8 R:000 G:255 B: 85 W:000
		72	-	79	Preset color 9 R: 85 G:000 B:255 W:000
		80	-	87	Preset color 10 R:255 G:170 B:000 W:000
		88	-	95	Preset color 11 R:000 G:255 B:170 W:000
		96	-	103	Preset color 12 R:170 G:000 B:255 W:000
		104	-	111	Preset color 13 R:255 G:255 B:000 W:000
		112	-	119	Preset color 14 R:000 G:255 B:255 W:000
		120	-	127	Preset color 15 R:255 G:000 B:255 W:000
		128	-	191	Derby show 15 color jump increasing speed
		192	-	255	Derby show 15 color fade increasing speed
4	Derby Motor	0	-	127	Motor indexing
		128	-	255	Motor rotation increasing speed

DMX Channel (6CH) continued

Channel	Description	Numerical Value			Function
5	Preset SMD Strobe Show	0	-	9	SMD strobe blackout
		10	-	19	SMD Strobe Preset show 1
		20	-	29	SMD Strobe Preset show 2
		30	-	39	SMD Strobe Preset show 3
		40	-	49	SMD Strobe Preset show 4
		50	-	59	SMD Strobe Preset show 5
		60	-	69	SMD Strobe Preset show 6
		70	-	79	SMD Strobe Preset show 7
		80	-	89	SMD Strobe Preset show 8
		90	-	99	SMD Strobe Preset show 9
		100	-	109	SMD Strobe Preset show 10
		110	-	119	SMD Strobe Preset show 11
		120	-	129	SMD Strobe Preset show 12
		130	-	139	SMD Strobe Preset show 13
		140	-	149	SMD Strobe Preset show 14
		150	-	159	SMD Strobe Preset show 15
		160	-	169	SMD Strobe Preset show 16
		170	-	179	SMD Strobe Preset show 17
		180	-	189	SMD Strobe Preset show 18
		190	-	199	SMD Strobe Preset show 19
		200	-	255	SMD Strobe Preset show 20 all SMD ON
6	Show speed and sound control	0	-	127	Preset show speed slow to fast, max 127
		128	-	255	Sound control on, increase microphone sensitivity, max 255

Specifications

类别	范围
光源	1 x 3 W 红色 LED
	1 x 3 W 绿色 LED
	1 x 3 W 蓝色 LED
	1 x 3 W 白光 LED
	16 x 0.5 W 贴片白光 LED
频道数	2 路, 6 路
控制方式	独立 主从 DMX 红外线控制
展示	7 段 LED
电压	AC100~240 V, 50/60 赫兹
能量消耗	33 瓦
电源线菊花链	110 V 时最多 8 个, 220 V 时最多 14 个
尺寸 (高 x 宽 x 深)	253 x 187 x 222 毫米
净重	2 公斤
提供的物品	LED 德比 DSL1 手动的 安装支架 IRC1 遥控器
可选项目	安全电缆 DMX 信号线

其他的重要信息

CN 其他的重要信息

- 1. 在线注册。**请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

2. 无法正常工作。若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若您所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的“WHERE TO BUY”一栏下的所列出的子公司或经销商。

3. 电源连接。将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

其他的重要信息

CN 其他的重要信息

1. 在线注册。请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

2. 无法正常工作。若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若你所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的“WHERE TO BUY”一栏下的所列出的子公司或经销商。

3. 电源连接。将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

We Hear You